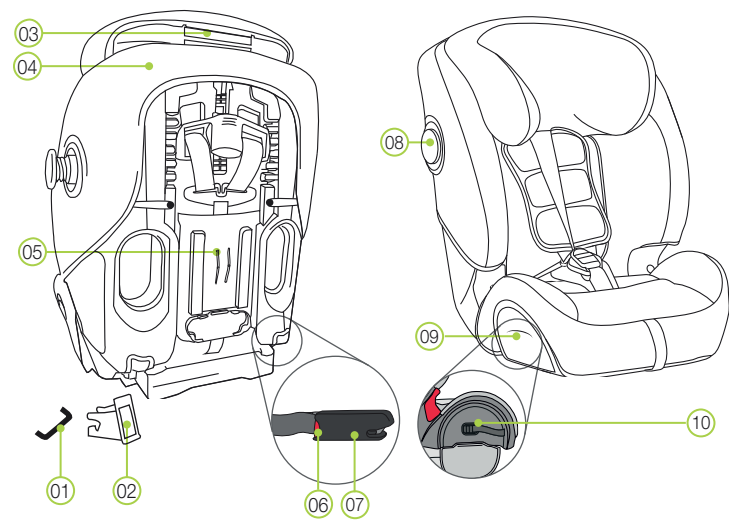


1. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



- 01 Точки на закрепване ISOFIX (автомобил) 06 Обезопасяващ бутон ISOFIT
 02 Приспособление за закрепване ISOFIX 07 Фиксирани рамене ISOFIT
 03 Регулатор за облегалката за глава 08 SICT
 04 Облегалка 09 Затваряща капачка
 05 Джоб за упътването за употреба 10 Бутон за настройка ISOFIT

Ако имате въпроси по отношение на ползването, моля, обърнете се към нас:
BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
 Theodor-Heuss-Straße 9 Тел.: +49 (0) 8221 3670-199/-299
 89340 Leipheim Факс: +49 (0) 8221 3670-210
 Germany Имейл: service.de@britax.com
 www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED

1 Churchill Way West
 Andover
 Hampshire SP10 3UW
 Обединено кралство

Тел.: +44 (0) 1264 333343
 Факс: +44 (0) 1264 334146
 Имейл: service.uk@britax.com
 www.britax.com

5. СМЯНА НА КОЛАНИТЕ

- Демонтаж на 5-точковия предпазен колан**
- Разхлабете коланите колкото е възможно повече (вижте 9.1).
 - Избутайте механизма за регулиране на височината на коланите 24 в най-горна позиция (вижте 8.1).
 - Откачете коланите за раменете 13 от свързващата част 14.
 - Закрепете свързващата част 14, отдолу на облегалката 04, в нейния държач 11.
 - Избутайте надолу халките на предпазния колан на подложките за раменете 18 от напречната на механизма за регулиране на височината на коланите 24.
 - Издадете коланите за раменете 13 и халките на предпазния колан на подложките за раменете 18 от прорезите за колана.
 - Отворете залепващата закопчалка на предпазителя между краката 21 и го свалете.
 - Откачете регулиращия колан 23 от долната страна на седалката от металната пластина 27.
 - Прокарайте металната пластина 27, с която закопчалката на колана 19 е закрепена за пластмасовата седалка, с тясната страна нагоре през прореза за колана 28.
 - Отворете закопчалката на предпазния колан 19.
 - Избутайте коланите заедно с езичетата на закопчалката 30 през прорезите за пояския колан на калъфа.
 - Поставете закопчалката на колана 19 под калъфа в джоба за съхранение на вещи 31 в облегалката 04.
 - Плъзнете регулиращия колан 23 под калъфа.
 - Закрепете подложките за раменете 18 и коланите за раменете 13 в гумените халки 32 на отворите за преминаване на колани 15.

Поставяне на 5-точковия предпазен колан

▶ За поставянето на колана изпълнете действията в обратната последователност.

ОПАСНОСТ! Със силно дърпане на коланите за раменете 13 проверете сигурното закрепване на 5-точковия предпазен колан.

- ОПАСНОСТ!** Никога не използвайте детското столче за автомобил с начин на монтиране А без правилно поставена закопчалка на колана и подложки за раменете (правите ръбове на подложките за раменете трябва да сочат един към друг). Уверете се, че металната пластина на закопчалката на колана е закрепена правилно.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че коланите не са усукани или разменени, а са поставени правилно в прорезите за колана в калъфа.

2. РАЗРЕШИТЕЛНО

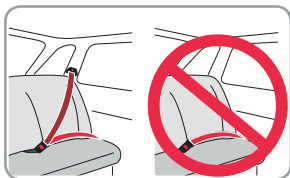
BRITAX RÖMER Детско столче за автомобил	Изпитание и разрешително съгласно ECE* R 44/04 *ECE = Европейска норма за оборудване за безопасност	
	Група	Телесно тегло
EVOLVA 1-2-3 SL SICT	I	9 до 18 kg
	II + III	15 до 36 kg

Детското столче за автомобил е оразмерено, изпитано и разрешено за употреба съгласно изискванията на европейския стандарт за съоръжения за детската безопасност (ECE R 44/04). Знакът за качество E (в кръг) и номерът на разрешителното се намират върху оранжевия етикет на разрешителното (стикер върху детското столче за автомобил).

ОПАСНОСТ! Разрешителното става невалидно, в случай че направите някаква промяна по детското столче за автомобил. Промени могат да се правят само от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! EVOLVA 1-2-3 SL SICT може да се използва само за обезопасяване на Вашето дете в превозното средство. В никакъв случай то не е подходящо за сядане в домашни условия или за използване като играчка.

ОПАСНОСТ! Никога не обезопасявайте детето си или детското столче с 2-точков предпазен колан. Ако Вашето дете се обезопасява в детското столче само с 2-точков предпазен колан, при произшествие може да се стигне до тежки или дори фатални наранявания.



3. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Отделете време и прочетете внимателно тези упътвания и ги съхранявайте за справки в предвидения за целта джоб за съхранение 05 на детското столче! Упътването трябва да е приложено към детското столче, ако то се предава на трети лица!

ОПАСНОСТ! За защита на Вашето дете:

В случай на произшествие със скорост на облъска над 10 km/h детското столче евентуално може да се повреди, без повредата да е видима непосредствено след инцидента. В този случай детското столче за автомобил трябва да се подмени. Предайте го за отпадъци по надлежния ред.

- Осигурете обстойна проверка на детското столче за автомобил, когато е било повредено (напр. когато падне на земята).
- Проверявайте редовно всички важни части за повреди. Уверявайте се в безупречната работа на всички механични възли.
- Никога не гресирайте или смазвайте частите на детското столче.
- Никога не оставяйте Вашето дете без надзор в детското столче в автомобила.
- Качвайте и сваляйте детето си от автомобила само от страната на тротоара.
- Пазете детското столче от интензивна директна слънчева светлина, когато то няма да се използва. При директна слънчева светлина детското столче може да се нагрее силно. Детската кожа е чувствителна и поради това тя може да бъде наранена.
- Колкото по-стегнат е коланът около тялото на детето Ви, толкова по-добре е обезопасено то. Избягвайте да обличате Вашето дете с дебели дрехи, когато му поставяте предпазния колан.
- При дълги пътувания правете редовно почивки, за да има възможност детето Ви да тича и да си играе.
- Използване върху задната седалка: Издърпайте предната седалка достатъчно напред, така че краката на детето Ви да не докосват облегалката на предната седалка (за да се избегне опасност от нараняване).
- Ако Вашето дете се опитва да отвори червения обезопасяващ бутон ISOFIT 06 или закопчалката на предпазния колан, спрете веднага, когато това е възможно. Проверете дали детското столче е правилно закрепено и се уверете, че Вашето дете е добре обезопасено. Обяснете на Вашето дете опасностите, свързани с неговите действия.

ОПАСНОСТ! За предпазване на всички пътници в автомобила:

- При аварийно спиране или злополука небезопасни предмети и лица могат да наранят други пътници. Поради това винаги обръщайте внимание дали:
- облегалките на седалките на автомобила са стабилно закрепени (например събваемите задни седалки са фиксирани).
 - всички тежки предмети или предмети с остри ръбове в превозното средство (например върху багажниците) са обезопасени.
 - всички лица в превозното средство са със закопчани колани.
 - детското столче винаги е обезопасено в автомобила дори и когато в него не се превозва дете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За защита при манипулация с детското столче:

- Детското столче никога не трябва да се използва не по предназначение, да не се допуска дори и за пробно сядане.
- За да се избегнат повреди, обърнете внимание детското столче за автомобил да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).
- Съхранявайте детското столче на сигурно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

4. УПОТРЕБА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Моля, обърнете внимание на указанията за използване на системите за захващане на детето в упътването на Вашия автомобил. Столчето може да се използва в автомобили с фиксиращи системи ISOFIX (вижте списъка на типове) и в автомобили с 3-точков предпазен колан.

Вижте в упътването на Вашия автомобил информацията за седалките, които са разрешени за поставяне на детски столчета за автомобили в клас на теглото 9 до 18 kg и 15 до 36 kg.

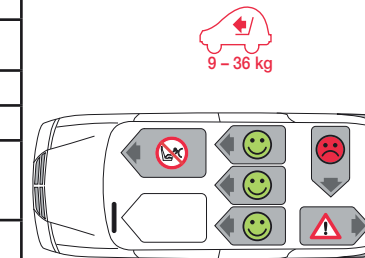
EVOLVA 1-2-3 SL SICT е разрешено за два различни начина на монтиране:

Група	Метод на монтаж	Обезопасяване на детето	Глава в упътването за употреба
1 (9 – 18 kg)	Предпазен колан на автомобила	с 5-точков предпазен колан	A
1 (9 – 18 kg)	Предпазен колан на автомобила + Soft Latch	с 5-точков предпазен колан	A
2+3 (15 – 36 kg)	Предпазен колан на автомобила	Предпазен колан на автомобила	B
2+3 (15 – 36 kg)	Предпазен колан на автомобила + Soft Latch	Предпазен колан на автомобила	B

a) Това означава, че детското столче трябва да се използва само в автомобили, които са посочени в приложения списък с типове автомобили. Този списък с типове се актуализира постоянно. Най-актуалната версия ще получите от нас или на адрес www.britax.com.

Можете да ползвате Вашето детско столче за автомобил по следния начин:

по посока на движението	да
обратно на посоката на движение	не ¹⁾
с 2-точков предпазен колан	не
с 3-точков предпазен колан ²⁾	да
с точки на закрепване ISOFIX (между повърхността на столчето и облегалката)	да
върху седалката за пътника до водача	да ³⁾
върху външните задни седалки	да
на средна задна седалка (с 3-точков колан)	да ⁴⁾



- Ползването върху седалка на превозното средство, обърната назад (например ван, минибус), се допуска само ако тя е разрешена за превозване на възрастни. На седалката не трябва да има действаща въздушна възглавница.
- Коланът трябва да е разрешен съгласно ECE R 16 (или друг подобен стандарт), което може да бъде разпознато например по оградено „E“, „е“ върху етикета за изпитване на колана.
- При предреждане въздушна възглавница: избягвайте седалката на автомобила много назад, спазвайте указанията в упътването на автомобила.
- Ползването не е възможно, ако има само един 2-точков колан.

6. ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Трябва да се погрижите за използването само на оригинални резервни калъфи на BRITAX RÖMER, защото калъфът е съставна част на детското столче за автомобил и изпълнява важни функции за осигуряването на безупречното функциониране на системата. Резервни калъфи може да намерите от Вашия специализиран търговец.

- Калъфът може да бъде сменен и изпран в съответствие с информацията на етикета.
- Пластмасовите части могат да се почистват със сапунен разтвор. Не използвайте агресивни средства за почистване (например разтворители).

ОПАСНОСТ! Детското столче не трябва да се използва без калъф на седалката.

ВНИМАНИЕ! Никога не махайте езичетата на закопчалката 30 от предпазните колани.

- Сваляне на калъфа**
- Преместете облегалката за глава нагоре 16 (вижте 9.1).
 - Откачете ръбовете на калъфа и гумените халки на задната част на облегалката за глава 16.
 - Свалете калъфа на облегалката за глава 16.
 - Откачете гумените халки на облегалката 04 от задържащите винтове.
 - Разхлабете предпазните колани за раменете 13 (вижте 9.2).
 - Отворете залепващата закопчалка на предпазителя между краката 21 и го свалете.
 - Отворете копчетата отляво и отдясно на калъфа на облегалката за глава 04.
 - Изтеглете закопчалката на колана 19 и регулиращия колан 23 от калъфа.
 - На долната страна на столчето откачете гумените халки на калъфа от задържащите винтове и затварящата капачка 24.
 - Дръпнете внимателно настрани ръба на калъфа на облегалката 04 върху SICT 08.
 - Нахлузете калъфа с прореза върху облегалката за глава 16.
- ▶ Сега калъфът може да бъде изпран в съответствие с информацията на етикета.

Поставяне на калъфа

▶ За поставянето на калъфа извършете действията в обратната последователност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че коланите не са усукани и са правилно поставени в прорезите за колана на калъфа.

7. ПОДДРЪЖКА НА ЗАКОПЧАЛКАТА НА КОЛАНА

Условие за безопасността на Вашето дете е правилното функциониране на закопчалката на колана. Неизправното функциониране на закопчалката на колана обикновено се дължи на натрупването на замърсявания или чужди тела. Възможни неизправности:

- Езичетата на закопчалката се отделят бавно след натискане на червения бутон за отключване.
 - Езичетата на закопчалката вече не се фиксират (т.е. те се отделят, когато се опитате да ги натиснете).
 - Езичетата на закопчалката се фиксират без ясно шракване.
 - Езичетата на закопчалката могат да се натиснат трудно (усещате съпротивление).
- ▶ **Помощ:** Почистете закопчалката на колана, за да функционира отново:

- Почистване на закопчалката на колана**
- Свалете закопчалката на колана 19 (вижте 5.1).
 - Накиснете закопчалката на колана 19 най-малко за един час в топла вода с препарат за миене.
 - Изплакнете добре закопчалката на колана 19 и я подсушете.
 - Прокарайте металната пластина 27 с тясната страна нагоре от горе надолу през прореза за предпазния колан 28 в калъфа и през пластмасовата седалка.
 - Завъртете металната пластина 27 на 90° и закачете регулиращия колан 23 в металната пластина 27 (5.8).
- ОПАСНОСТ!** Със силно дърпане на закопчалката на колана 19 проверете сигурното закрепване на закопчалката на колана.
- ▶ Поставете предпазителя между краката 21 в прореза за колана и го закрепете към закопчалката на колана със залепващата закопчалка.

ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ:

Спазвайте разпоредбите за предаване за отпадъци на Вашата страна.

Предаване за отпадъци на опаковката	Контейнер за хартия
Калъф на столчето	Общи отпадъци, термично оползотворяване
Пластмасови части	Съгласно означението в съответния контейнер
Метални части	Контейнер за метали
Ленти на предпазни колани	Контейнер за полиестер
Закопчалка и език	Общи отпадъци

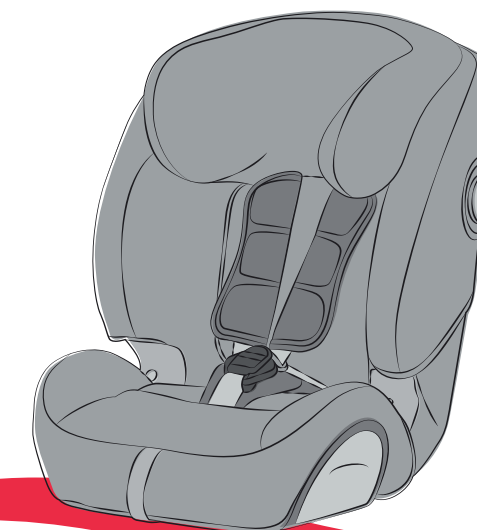
9 – 36 kg
 * (~9 м. – 12 г.)

britax
 römer

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

BG

Упътване за употреба



www.britax.com

